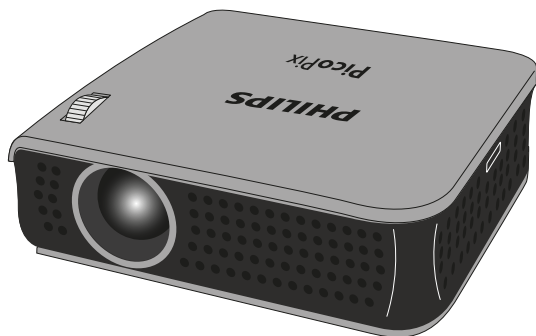


Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

**PicoPix**

PPX 4010



---

HU Kezelési útmutató

---

**PHILIPS**

# Tartalomjegyzék

Tisztelt vásárlónk! .....	3
A kezelési útmutatóról .....	3
A doboz tartalma .....	3
Termék csúcspontok .....	3

## **Általános biztonsági tudnivalók .....4**

A készülék elhelyezése .....	4
Javítások .....	4

## **Áttekintés .....5**

A készülék felső/hátsó oldala .....	5
Alsó oldal .....	5
Oldalnézet .....	5

## **Első üzembe vétel .....6**

A készülék elhelyezése .....	6
A hálózati tápegység csatlakoztatása .....	6

## **Csatlakoztatás lejátszókészülékre .....7**

Csatlakoztatás HDMI-kimenetű készülékre .....	7
Csatlakoztatás számítógépre (VGA) .....	7
Csatlakoztatás iPhone/iPad eszközre .....	8

## **Szerviz .....9**

Tisztítás .....	9
A készülék túlmelegszik .....	9
FW frissítése .....	9
Problémák / megoldások .....	10

## **Függelék .....11**

Műszaki adatok .....	11
Tartozék .....	11

## Tisztelt vásárlónk!

Köszönjük, hogy mini kivetítőnk mellett döntött.

Legyen sok öröme a készülék és sokoldalú funkciói használatában!

## A kezelési útmutatóról

A következő oldalakon található telepítési útmutatóval készülékét gyorsan és egyszerűen használatba veheti. A részletes leírást a jelen kezelési útmutató következő fejezeteiben találja meg.

Olvassa el gondosan a kezelési útmutatót. A készülék helyes működése érdekében tartsa be mindenekelőtt a biztonsági előírásokat. Az útmutató előírásainak figyelmen kívül hagyása esetén a gyártó semmilyen felelősséget sem vállal.

## Alkalmazott jelölések

### Megjegyzés



#### Tippek és fogások

Ez a jelzés olyan javaslatokat jelöl, amelyek a készülék hatékonyabb és egyszerűbb használatához nyújtanak segítséget.

### VIGYÁZAT!



#### Készülék megrongálódása vagy adatvesztés!

Ez a jelzés a készülék sérülésére és a lehetséges adatvesztésre figyelmeztet. Az ilyen károk a készülék szakszerűtlen használata miatt léphetnek fel.

### VESZÉLY!

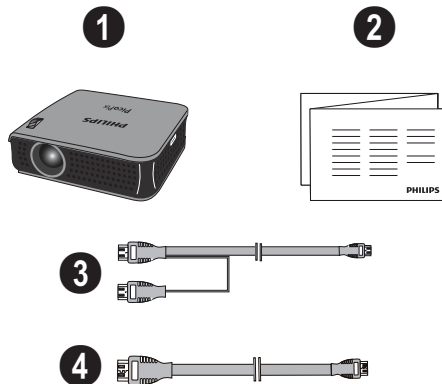


#### Személyi sérülés veszélye!

Ez a szimbólum személyi sérülés veszélyét jelzi. A szakszerűtlen használat személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

## A doboz tartalma

- 1 – PicoPix kivetítő
- 2 – Gyors üzembe helyezési útmutató
- 3 – Dual USB – Mikro USB átalakító kábel
- 4 – HDMI–mini-HDMI átalakító kábel



## Termék csúcspontok

### Csatlakoztatás HDMI-kimenetű készülékre

A HDMI – mini-HDMI kábellel a kivetítőt számítógépre vagy laptopra kötheti (lásd még itt: Csatlakoztatás HDMI-kimenetű készülékre fejezet, 7 oldal).

# 1 Általános biztonsági tudnivalók

Ne végezzen olyan beállítást és módosítást, ami nincs leírva a jelen kezelési útmutatóban. A szakszerűtlen kezelés következtében sérülés vagy kár, a készülék megromlódása vagy adatvesztés léphet fel. Kérjük, vegye figyelembe az összes megadott biztonsági előírást.

## A készülék elhelyezése

A készülék csak beltéri alkalmazásra készült. A készüléket biztonságosan és stabilan kell egy sima felületen elhelyezni. Az összes kábelt úgy fektesse, hogy ne lehessen bennük megbotolni, így elkerülhető legyen a személyi sérülés vagy a készülék megromlódása.

Ne csatlakoztassa a készüléket nedves helyiségekben. Nedves kézzel ne érintse meg sem a hálózati dugaszt, sem a csatlakozó vezetékét.

A készüléknek elegendő szellőzést kell kapnia és azt nem szabad letakarni. Ne helyezze a készüléket zárt szekrénybe vagy dobozba.

Ne helyezze a készüléket puha felületre, pl. asztalterítőre vagy szőnyegre, és ne takarja el a szellőzőnyílásokat. A készülék ilyen esetben túlmelegedhet és kigyuladhat.

Óvja a készüléket közvetlen napbesugárzástól, hőtől, nagy hőmérsékletingadozástól és nedvességtől. Ne helyezze a készüléket fűtés vagy légkondicionáló berendezés mellé. Vegye figyelembe a hőmérsékletre és a páratartalomra vonatkozó előírásokat a műszaki adatok között.

Ha a berendezés hosszú ideig üzemel, akkor a felszíne felmelegszik és egy vészjelző jel jelenik meg a kivételt képezően. A berendezés nem vetít ki képet tovább, de a ventilátorra továbbra is működik, ha túlmelegedne. Ha a berendezés lehűlt, vagy át tudta kapcsolni alacsony/közepes fokozatú fényerősségre a lehűlés érdekében, akkor folytathatja a vetítést, ha visszatért a kép.

A készülékbe folyadéknak nem szabad bejutnia. Kapcsolja ki a készüléket és válassza le az elektromos hálózatról, ha folyadék vagy idegen test kerül bele, és vizsgálta meg szervizben.

Mindig gondosan kezelje a készüléket. Kerülje az objektív lencse megérintését. Soha ne tegyen nehéz vagy éles peremű tárgyat a készülékre vagy a hálózati csatlakozó kábelre.

Ha a projektor túlhevül, vagy füst távozik belőle, azonnal kapcsolja ki és válassza le a hálózati

aljzatról. Vizsgálta meg készülékét műszaki szervizben. A tűz szétterjedésének megakadályozására a nyílt lángot távol kell tartani a készüléktől.

Az alábbi körülmények között léphet fel páralecsapódás a készülék belsejében, ami hibás működéshez vezet:

- amikor a készüléket hideg helyről meleg helyiségre viszik;
- hideg helyiség felfűtése után;
- nedves helyiségben való elhelyezés esetén.

A páralecsapódás elkerülésére a következőképpen járjon el:

- 1 Zárja a készüléket egy műanyag zacskóba, mielőtt másik helyiségbe viszi, hogy az alkalmazkodjon a helyiség körülményeire.
- 2 Várjon egy-két órát, mielőtt a készüléket kivesszi a műanyag zacskóból.

A készüléket erősen porral szennyezett környezetben nem szabad használni. A porszemcsék és egyéb idegen testek ugyanis károsítanak a készüléket.

Ne tegye ki a készüléket rendkívüli vibrációnak. Emiatt ugyanis megsérülhetnek a belső alkatrészek.

Ne hagyja, hogy a gyermekek felügyelet nélkül kezeljék a gépet. A csomagolófóliának nem szabad a gyermekek keze ügyébe kerülnie.

### VESZÉLY!



#### Nagy teljesítményű LED

Ez a készülék egy nagy teljesítményű, igen világos fényű LED-del (Light Emitting Diode) van felszerelve. Ne nézzen bele közvetlenül a projektor lencséjébe. Ellenkező esetben szemirritáció vagy szemsérülés léphet fel.

## Javítások

Ne végezzen javítást a készüléken. A szakszerűtlen karbantartás balesethez vagy a készülék tönkremeneteléhez vezethet. Készülékét kizárólag arra feljogosított szervizben javíttassa.

A feljogosított szervizekről többet a garanciajegyben talál.

Ne távolítsa el a típusablát a készülékről, különben megszűnik a garancia.

# 2 Áttekintés

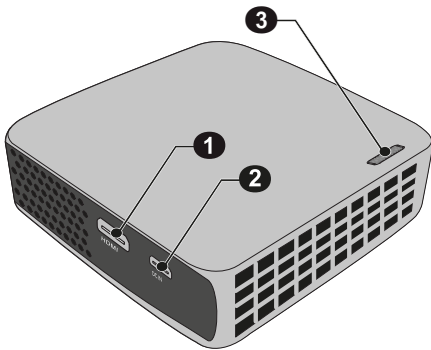
## A készülék felső/hátsó oldala

- ❶ – HDMI – HDMI-port lejátszó eszköz csatlakoztatásához (átalakítókábelrel)
- ❷ – DC (egyenáramú) bemenet – USB csatlakozó a tápegységnek
- ❸ – Fókuszvárcsa a képélesség beállításához.

### Megjegyzés

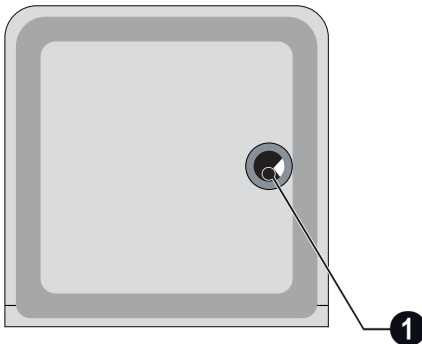


Ügyeljen arra, hogy a vetítőfelület távolságára legalább 0,5 m és legfeljebb 5 m ajánlott. Ha a mini kivetítőt ezen távolságokon kívül állítja fel, akkor a képet nem lehet már élesre állítani. Ezért a fókuszvárcsát óvatosan forgassa úgy, hogy az objektív ne sérüljön meg.



## Alsó oldal

- ❶ – állvány menete

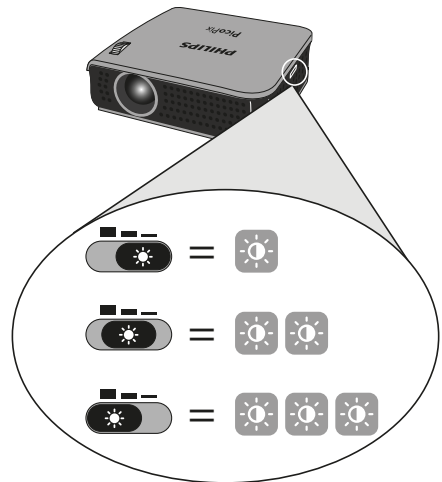


## Oldalnézet

- ❶ – Fényerő gomb: a fényerőt állíthatja be vele 3 különböző fokozatban..

Az elérhető legnagyobb fényerősség függ az elérhető energiától. Lásd az alábbi táblázatban..

	Alacsony	> 0.8 A
	Közepes	> 1,5 A
	Erős	> 2 A

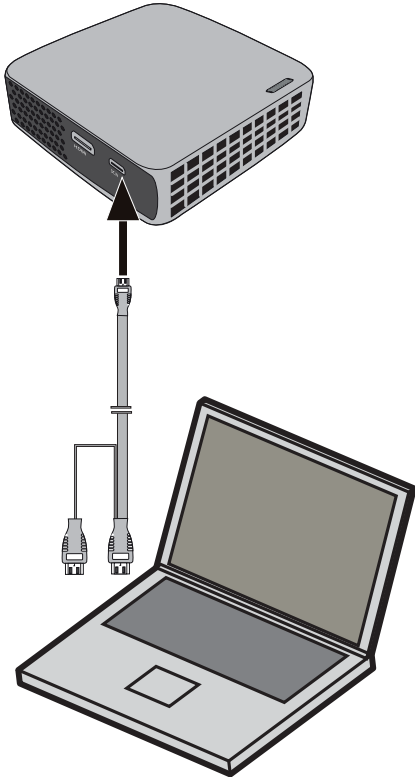


# 3 Első üzembe vétel

## A készülék elhelyezése

Tartozékként állvány kapható, amennyiben a készüléknek magasabban kell állnia (lásd még itt: Tartozék fejezet, 11 oldal).

- 1 Csatlakoztasson egy vagy több USB csatlakozót a számítógéphez igény szerint, hogy bekapcsolja a berendezést.



- 2 Fordítsa a készüléket megfelelő vetítési felületre vagy a falra. Ügyeljen arra, hogy a vetítőfelület távolságára legalább 0,5 m és legfeljebb 5 m ajánlott. Ügyeljen a projektor stabil helyzetére.
- 3 A készülék tetején található fókusz tárcsával állítsa be a képélességet.

## A hálózati tápegység csatlakoztatása

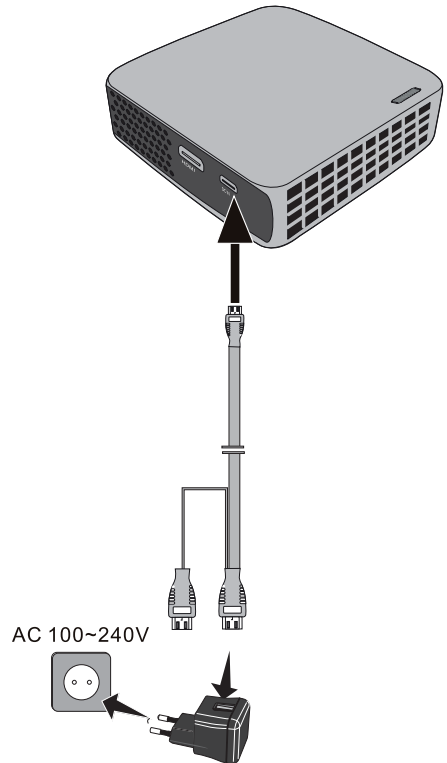
### VIGYÁZAT!



### Hálózati feszültség a használati helyen!

Ellenőrizze, hogy a hálózati tápegység hálózati feszültsége megegyezik-e használat helyszínén érvényes hálózati feszültséggel.

- 1 Csatlakoztassa az USB csatlakozót a tápegységhez (a csomag nem tartalmazza). Ajánlott a PPA6200-as tartozék használata.



# 4 Csatlakoztatás lejátszókészülékre

A projektor csatlakoztatására csak a mellékelt összekötőkábeleket, vagy a tartozékként kapott összekötőkábeleket használja.

## Mellékelt összekötőkábelek

Dual USB – Mikro USB átalakító kábel

HDMI–mini-HDMI átalakító kábel

## Tartozékként kapható összekötőkábelek

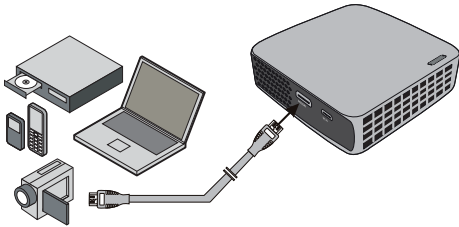
MHL-kábel..... (PPA1240 / 253520048)

VGA-kábel..... (PPA1250 / 253447070)

Mini Display csatlakozókábel ... (PPA1270 / 253520069)

# Csatlakoztatás HDMI-kimenetű készülékre

Használjon HDMI – Micro HDMI kábelt a projektor számítógépre vagy laptopra csatlakoztatásához.



- 1 Csatlakoztassa a HDMI kábelt a projektor mini-HDMI bemenetébe.
- 2 Kösse a kábelt a lejátszóeszköz HDMI aljzatára.
- 3 Kösse össze a projektort a dual USB – Mikro USB átalakító kábel segítségével a tápegységhez, hogy bekapcsolja a berendezést.
- 4 A nyitóképernyő után, a kapcsolat automatikusan létrejön.

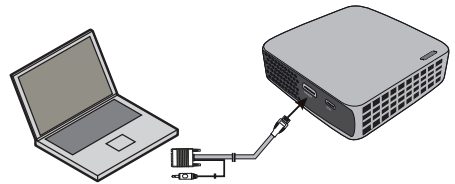
# Csatlakoztatás számítógépre (VGA)

## Megjegyzés



Sok laptop nem aktiválja automatikusan a külső videokimenetet, amikor második kijelzőt – így projektort – csatlakoztatnak rá. Nézen utána laptopja kézikönyvében, hogyan aktiválhatja a külső videokimenetet.

Használja az audio csatlakozós VGA kábelt (elérhető tartozék), hogy összekösse a projektort számítógépével, laptopjával, stb. A projektor a következő felbontásokat támogatja: VGA/SVGA/XGA/WXGA. A legjobb képi megjelenítés érdekében állítsa a számítógép felbontását WXGA-ra.



- 1 Csatlakoztassa a VGA-kábelt a projektor mini-HDMI aljzatára.
- 2 Csatlakoztassa a VGA-csatlakozóját a számítógépe VGA-aljzatába. Ne csatlakoztasson audiókábelt, mivel ezt a funkciót a PPX4010 készülék nem támogatja.
- 3 Kösse össze a projektort a dual USB – Mikro USB átalakító kábel segítségével a tápegységhez, hogy bekapcsolja a berendezést.
- 4 A nyitóképernyő után, a kapcsolat automatikusan létrejön.
- 5 A számítógépen állítsa be a megfelelő felbontást és a VGA-jelet kapcsolja be mint egy külső monitor esetében. A következő felbontások használhatók:

	Felbontás	Képfriessítés frekvenciája
VGA	640 x 480	60 Hz
SVGA	800 x 600	60 Hz
XGA	1024 x 768	60 Hz
WXGA	1280 x 768	60 Hz

## Megjegyzés

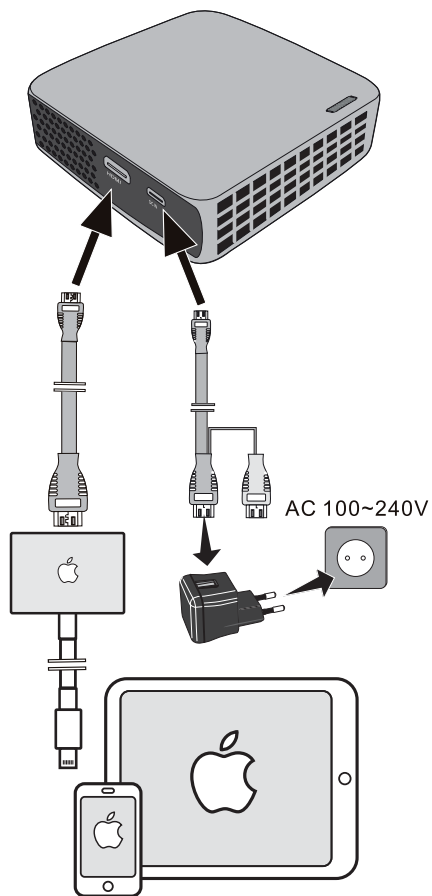


### Képernyőfelbontás

A legjobb eredmény a WXGA felbontással érhető el.

# Csatlakoztatás iPhone/iPad eszközre

Használja a külön kapható Apple Digital AV Adaptert.



- 1 Csatlakoztassa a HDMI kábelt a projektor mini-HDMI bemenetéhez.
- 2 Csatlakoztassa a Mikro USB kábelt a projektorhoz.
- 3 Csatlakoztassa a Dual USB kábelt a megfelelő áramforráshoz (pl. PPA 6200).
- 4 Csatlakoztassa az Apple kábelt az iPhone-hoz vagy az Ipad-hez.
- 5 Csatlakoztassa a HDMI kábelt az Apple Digital AV Adapterhez.



# 5 Szerviz

## Tisztítás

### VESZÉLY!



#### Tisztítási előírások!

Ehhez használjon puha, szőszmentes kendőt. Semmiképpen sem használjon folyékony vagy könnyen gyulladó tisztítószert (spray, súroló-szer, polírozó szer, alkohol stb.). Nem szabad nedvességnek jutnia a készülék belsejébe. A készülékre ne permetezzen semmiféle tisztítófolyadékot.

A felületeket óvatosan törölje át. Ügyeljen arra, hogy ne karcolja meg a felületeket.

## Az objektív tisztítása

A projektor objektívének tisztításához ecsetet, vagy lencsetisztító papírt használjon.

### VESZÉLY!



#### Ne használjon semmilyen folyékony tisztítószert

A lencsebevonat kímélése érdekében a projektor objektívjének tisztításához ne használjon semmilyen tisztítófolyadékot.

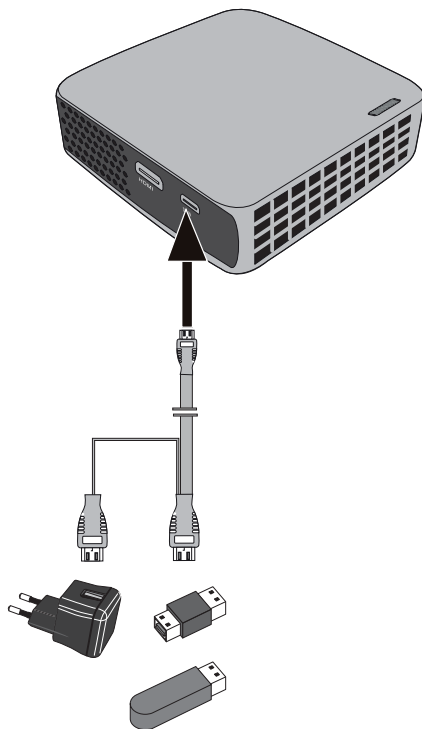
## A készülék túlmelegszik

Ha a készülék túlmelegszik, megjelenik a túlmelegedés-szimbólum. A készülék a következő módon viselkedik:

- 1 A ventilátor a legmagasabb fokozatba kapcsol.
- 2 Egy túlmelegedést jelző jel jelenik meg a képen és a vetítés megszakad.
- 3 A ventilátorok a legnagyobb teljesítménnyel dolgoznak, és ha a berendezés lehűlt, akkor folytathatja a vetítést.

## FW frissítése

- 1 Készítse elő az USB-kulcsot (a csomag nem tartalmazza) és a Dual Female USB átalakítót (a csomag nem tartalmazza, lásd a képen).
- 2 Előtte másolja át a «MSTFLASH.bin» fájlt az USB-adathordozó alapkönyvtárba.
- 3 Csatlakoztassa az USB adathordozót az Y USB-kábel fő bemenetébe az átalakító segítségével.
- 4 Csatlakoztassa az Y-kábel mikro USB-csatlakozóját a berendezésbe.
- 5 Csatlakoztassa az Y-kábel vékonyabbik USB-csatlakozóját egy 5V/2A átalakítóba, és csatlakoztassa a konnektorba.
- 6 Várjon 5 percet, hogy az alkalmazás elinduljon. Ezután ellenőrizheti a kép jobb alsó sarkában, hogy megváltozott-e a FW verziója.



# Problémák / megoldások

## Gyors segítség

Ha probléma jelentkezik és azt a kezelési útmutató alapján nem lehet elhárítani (ld. a mellékelt súgót is), akkor kövesse az alábbi lépéseket.

- 1 Húzza ki a Mikro USB – USB-vezetékét, hogy kikapcsolja a berendezést.
- 2 Várjon legalább tíz másodpercet.
- 3 Csatlakoztassa a Mikro USB – USB vezetékét, hogy bekapcsolja a berendezést.
- 4 Ha a probléma megismétlődik, kérjük, kérjen tanácsot műszaki vevőszolgálatunktól, vagy a készülék eladójától.

Probléma	Megoldások
Csak a kezdőképernyő jelenik meg, a külső készülék képe nem	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gondoskodjon arról, hogy a külső készülék be legyen kapcsolva.</li></ul>
Csak a kezdőképernyő jelenik meg, a csatlakoztatott számítógép képe nem	<ul style="list-style-type: none"><li>• Győződjön meg arról, hogy a HDMI-kábelek megfelelően működnek.</li><li>• Ellenőrizze, hogy a HDMI-kábel megfelelően csatlakozik a számítógép HDMI-csatolójához.</li><li>• Ellenőrizze, hogy a felbontás a számítógépen 1280x720 (720p)-ra van-e állítva.</li></ul>
A készülék kikapcsol.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ha a berendezés hosszú ideig üzemel, akkor a felszíne felmelegszik és egy vészjelző jel jelenik meg a kivetített képen. A berendezés nem vetíti ki képet tovább, de a ventilátora továbbra is működik, ha túlmelegedne. Ha a berendezés lehűlt, vagy át tudta kapcsolni alacsony/közepes fokozatú fényerősségre a lehűlés érdekében, akkor folytathatja a vetítést, ha visszatért a kép.</li></ul>
Ha nem tudja bekapcsolni a terméket, vagy a termék pár másodperc után kikapcsol.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Csakis a termékhez járó Y-kábelt használja, különben túlmelegedésnek és tűzveszélynek is kitéheti magát.</li><li>• Csatlakoztassa a két-csatlakozós USB-kábelt a számítógépébe, hogy több áramhoz jusson hozzá.</li><li>• Váltsa át a fényerősséget Erősről Közepesre vagy Alacsonyra a fényerősség-szabályozó gombbal.</li><li>• Húzza ki és csatlakoztassa vissza az USB-kábelt, hogy újraindítsa a projektort.</li></ul>
Rossz kép- vagy színminőség HDMI-n át történő csatlakozásnál	<ul style="list-style-type: none"><li>• Használja a készülékhez mellékelt HDMI-kábelt (PPA1290). Más gyártók kábelei jeltorzulást okozhatnak.</li></ul>

# 6 Függelék

## Műszaki adatok

Méreték (SZ × MA × MÉ).....	68 x 22 x 66 mm
Súly .....	87g
Ajánlott környezeti hőmérséklet.....	5 – 35 °C
Relatív páratartalom .....	15 – 85 % (nem kicsapódó)
Videocsatlakozó.....	Micro HDMI-aljzat

### Technológia / optika

Kijelző technológia.....	WVGA 0,2" DLP
Fényforrás .....	RGB LED
Felbontás .....	854 x 480 Pixel
Támogatott felbontások .....	VGA/SVGA/XGA/720p/1080p
Fényerő (Bright Mode) .....	max. 100 Lumen
Kontrasztarány .....	1500:1
Vetített képméret.....	15,5 – 155"
Vetítési távolság.....	0,5 m ... 5 m
Fókusz .....	Kézi

## Tartozék

Az alábbi tartozékok kaphatók a készülékhez:

MHL-kábel .....	PPA1240 / 253520048
VGA-kábel .....	PPA1240 / 253447070
Mini Display csatlakozókábel.....	PPA1270 / 253520069
Tápegység .....	PPA6200EU / 253456003
.....	PPA6200UK / 253461710
.....	PPA6200US / 253495638

Valamennyi adat tájékoztató jellegű. A **X-GEM SAS** fenntartja az előzetes értesítés nélküli változtatás jogát.



A CE jelzés szavatolja, hogy ez a termék a felhasználók biztonságát és egészségvédelmét, valamint az elektromágneses zavarást illetően teljesíti az Európai Parlament és Tanács távközlési végberendezésekre vonatkozó 1999/5/EK, 2006/95/EK, 2004/108/EK és 2009/125/EK irányelveinek követelményeit.

A megfelelőségi nyilatkozat a [www.picopix.philips.com](http://www.picopix.philips.com) címen olvasható.

A fenntartható fejlődés elvének keretében a X-GEM SAS számára nagyon fontos a környezet megőrzése. A X-GEM SAS kitűzött célja környezetbarát rendszerek üzemeltetése. Ezért a X-GEM SAS elhatározta, hogy nagy jelentőséget tulajdonít az ökológiai teljesítménynek a termék összes fázisában a gyártástól az üzembe vételen át a használatig és az ártalmatlanításig.



**A Federal Communications Commission (FCC) előírásai szerinti nyilatkozat:** Figyelem! A megfelelőségért felelős fél által kifejezetten jóvá nem hagyott átalakítások és módosítások érvényteleníthetik a felhasználónak a készülék használatára vonatkozó jogát.

A készülék ellenőrzése során a készüléket az FCC-szabályzat 15. része értelmében a „B” osztályú digitális eszközökre vonatkozó határértékeket kielégítőnek találták. A határértékek lakott területen ésszerűen elvárható védelmet biztosítanak a káros interferenciával szemben. A készülék rádiófrekvenciás energiát hoz létre, alkalmaz és sugározhat, továbbá, ha nem az utasításoknak megfelelően helyezik üzembe és használják, zavarhatja a rádiófrekvenciás kommunikációt.

Arra azonban nincs garancia, hogy egy adott konfigurációban nem okoz káros interferenciát. Amennyiben a készülék káros interferenciát okoz a rádió- vagy televízióadás vételében (ezt a berendezés ki- és bekapcsolásával lehet megállapítani), az interferenciát a következő lépésekkel próbálhatja meg megszüntetni:

- Forgassa el vagy helyezze át a vevőantennát.
- Növelje meg a készülék és a vevőegység közötti távolságot.
- Csatlakoztassa a készüléket a vevőegységtől eltérő áramkörhöz tartozó elektromos aljzathoz.
- Kérjen tanácsot a kereskedőtől vagy egy tapasztalt rádió- vagy tévészerezőtől.

Az eszköz megfelel az FCC-szabályzat 15. részének.

A készülék használatának az alábbi két feltétele van:

- (1) a készülék nem okozhat káros interferenciát;
- (2) a készüléknek fogadnia kell bármilyen interferenciát, ideértve a nem kívánatos működést okozó interferenciát is.

**FCC rádiófrekvenciás sugárterhelési nyilatkozat**  
Ez a jeladó nem helyezhető más antenna vagy jeladó

mellé, és nem üzemeltethető más ilyen berendezéssel együtt. A termék megfelel az FCC nem ellenőrzött környezetben történő sugárterhelésre vonatkozó határértékeinek.

A készüléket úgy kell elhelyezni és használni, hogy az antenna és az emberi test között legalább 20 cm távolság legyen.

**A kanadai felügyeleti előírásoknak való megfelelés:** Ez a készülék megfelel az Industry Canada CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B) előírásainak.

**RSS-Gen és RSS-210 szerinti nyilatkozat:** Ez a készülék megfelel az Industry Canada engedélymentességre vonatkozó RSS szabványainak.

A készülék használatának az alábbi két feltétele van: (1) a készülék nem okozhat interferenciát; (2) a készüléknek fogadnia kell bármilyen interferenciát, ideértve a nem kívánatos működést okozó interferenciát is.

**Rádiófrekvenciás sugárterhelési nyilatkozat:** Ez a készülék megfelel az RSS102 2.5. részében foglalt rutinszerű értékelési korlátokra vonatkozó mentességeknek, és a felhasználók kanadai információt kérhetnek a rádiófrekvenciás kitettségre és az annak való megfelelésre vonatkozóan.

A készüléket úgy kell elhelyezni és használni, hogy az antenna és az emberi test között legalább 20 cm távolság legyen.

For Mexico only.

PROYECTOR DE BOLSILLO (PicoPix)  
Alimentación: 100 – 240V ~ 50/60Hz 1A  
Sal: 5 Vcc/2 A  
Proyector: 5 Vcc/2 A - 5 V/3 A

Importador:  
P&F Mexicana, SA de C.V.  
AV. La Palma No 6  
Col. San Fernando la Herrudera  
Huixquilucan, Edo. de Mexico CP 52787  
Tel: 5269 9000

HECHO EN: China

**LEA CUIDADOSAMENTE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR SU APARATO.**



**Csomagolás:** A logó (zöld pont) azt fejezi ki, hogy a X-GEM SAS egy elismert nemzeti szervezetnek hozzájárulást fizet a csomagolóanyagok begyűjtése és az újrafeldolgozási infrastruktúra tökéletesítésére. Kérjük, ezen csomagolás kezelésakor tartsa be az érvényes szelektív hulladékgyűjtési előírásokat.

**Elemek:** Ha az Ön készülékében elemek vannak, akkor az elhasznált elemeket a megfelelő begyűjtőhelyen kell leadni.



**Termék:** Az áthúzott szeméttároló a terméken azt jelenti, hogy ezen termék esetében elektromos vagy elektronikus készülék. Az európai előírások szerint erre külön ártalmatlanítás vonatkozik:

- az értékesítési helyen, ha egy hasonló készüléket vásárol,
- a helyi begyűjtőhelyeken (újrahasznosító, speciális hulladék átvevő helyen stb.).

Ilyen módon Ön is hozzájárulhat az elektronikus és elektromos hulladék újrahasznosításának és

feldolgozásának fejlesztéséhez, ami előnyös lehet a környezetre és az emberi egészségre.

A papírt és a kartondobozt újrahasznosítható papírhulladékként lehet kezelni. A műanyagfóliát adja át újrahasznosításra vagy tegye a nem hasznosítható hulladékba a helyi előírások értelmében

**Védjegyek:** Az ebben a kézikönyvben megnevezett referenciák a megfelelő cégek védjegyei. A ® és ™ szimbólumok hiánya nem jogosít fel annak feltételezésére, hogy a megfelelő fogalmak esetében szabad védjegyről lenne szó. A jelen dokumentumban felhasznált egyéb terméknévek csupán megjelölési célt szolgálnak és a megfelelő tulajdonosok védjegyei lehetnek.

A X-GEM SAS minden jogot elutasít ezekkel a védjegyekkel kapcsolatban.

A termék vásárlója vagy harmadik személy sem a X-GEM SAS-t, sem a kapcsolt társaságokat nem teheti felelőssé olyan kárért, veszteségért, költségért vagy kiadásért, amelyet baleset, a termék nem rendeltetésszerű használata vagy visszaélés azzal, annak jogosulatlan megváltoztatása, javítása, módosítása vagy a X-GEM SAS üzemeltetési és karbantartási előírásainak be nem tartása okoz.

A X-GEM SAS nem vállal felelősséget a nem eredeti X-GEM SAS ill. PHILIPS termékként vagy nem a X-GEM SAS ill. PHILIPS által engedélyezett termékként megjelölt bármilyen kiegészítő vagy fogyóanyag használatából eredő kárigényért vagy problémáért.

A X-GEM SAS nem vállal felelősséget a nem a X-GEM SAS vagy a PHILIPS termékeként megjelölt interfész-kábel használatából eredő elektromágneses zavar által okozott kárért.

Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány a X-GEM SAS előzetes írásbeli engedélye nélkül sem részben, sem egészben nem sokszorosítható, kereshető rendszerben nem tárolható, valamint semmilyen módon és formában – elektronikus vagy mechanikus úton, fénymásolással, felvétellel vagy más lehetőséggel – nem továbbítható. A jelen dokumentumban szereplő információk kizárólag az ezzel a termékkel való felhasználásra vannak megadva. A X-GEM SAS nem vállal felelősséget azért, ha ezeket az információkat más készülékre alkalmazzák.

Ez a kezelési útmutató nem szerződés jellegű dokumentum.

A tévedés, nyomtatási hiba és változtatás joga fenntartva.

Copyright © 2015 X-GEM SAS



Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. used under license. This product was brought to the market by X-GEM SAS, further referred to in this document as X-GEM SAS, and is the manufacturer of the product.

© 2015 X-GEM SAS. All rights reserved

Headquarters:

X-GEM SAS

9 RUE DE LA NÉGRESSE

64200 BIARRITZ – FRANCE

Tel : +33 (0)5 59 41 53 10 Fax : + 33 (0)5 59 41 53 09

[www.xgem.com](http://www.xgem.com)

**PPX 4010**  
**HU**  
**253632830-C**